County clerk's office

EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I. Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Mayo 8, 1906. Numero 22

FLFEGO BACA,

Abogado en Ley,

SOCORRO, - - N. M.

Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,

Albuquerque, N. M.

Licenciado y Consejero en la Ley.

G. W. PRICHARD,

Licenciado en Ley,

PROCURADOR TERRITORIAL,

Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,

Lincoln, - - New Mexico.

Licenciado y Consejero en la Ley.

Abogo en todas las Cortes del Territorio.

Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

T. W. WATSON, Medico;

Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada Semana.

Oficina y Botica.

Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,

Medico y cirujano,

Lincoln, - - New Mexico.

Telefono en la casa.

MANUEL ARAGON J. J. ARAGON

ARAGON HNO'S,

Comercio General,

Lincoln, - - New Mexico.

Las Carreras de Caballo.

El Sababo pasado fue dedicado á la diversion de carreras de caballo. El evento mas notable fue carambola de cuatro caballos, un prieto y un tordillo, del Rio Aguilita, y un colorado de esta plaza y un prietito de Isidro McKinley, del rancho de Herrera.

La distancia fue de 440 yardas y la carrera fue muy riñida entre tres de los caballos, ganando el tordillo por varios pies claros; el prietito venia bien para ganar el segundo premio pero se desvio de la carrera cerca de la salida cual le causo perder. El prieto de Aguilita, y el colorado entraron casi iguales, paro los juezes decidieron á favor del prieto. Las apuestas fueron pocas, siendo el tordillo el preferido. Despues de la carambola fueron emparejados el colorado y el pretito de McKinley, ganó el colorado. Despues corrieron—ó mejor dicho galopearon—otros.

El Sr. Lic. J. E. Wharton, paso el dia Domingo en nuestra plaza, procediente para Lincoln.

Hanse hecho arreglos, entre los aficionados del juego, de Lincoln y Capitan, de jugar un juego pelota "Base Ball" aqui el tercer Domingo de este mes. Los aficionados del juego de ambas plazas, se pondran en ejercicio desde ahora y prometen buena exhibicion.

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	$2.60
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	$2.00
Azucar, diez y siez libras por	$1.00
Azucar, 100 libras por	5.60

AVENA BLANCA PARA SEMILLA
BOTAS Y ZAPATOS
TECHADO DE FIERRO

BOTAS DE HULE
EFECTOS SECOS
SEMILLAS

Capitan, New Mexico

STA. ANA (AROMATIC)

ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Baberia de

John W. Barrett,

Capitan, - - New Mexico.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

PARTE SEGUNDA.

—¿Quién le da á usted derecho para pensar que yo quiero librarme de nadie? Usted ha hecho hoy responsable de su vida al jarl Rurico de Cálix....¡Yo, á mi vez, hago á usted responsable de la suya!

Serafín quedó anonadado.

—¡Luego le ama usted!—dijo con desperación.

—¡Le pertenezco!—contestó ella, mirando al joven con fijesa y dignidad.—Le pertenezco, y él me pertenece. Su vida es la mía.

Serafín, que tanto había soñado con el amor de la Hija del Cielo, se horrorizó al tropezar tan pronto con la barrera de la desesperación.

—Señora; no toma usted por la vida de Rurico de Cálix....—dijo con desconsolada voz.

Y dió un paso hacia la puerta.

La desconocida frunció la frente con visible enojo.

Luego hizo un movimiento como para hablar, como para detenerle.....

Después se arrepintió, y le dejó ir.

Mas, al verle ya junto á puerta, exclamó de un modo extraño:

—Usted no me ha entendido....

Serafín volvió sobre sus pasos, y llegó cerca de la joven.

—¡Téngame usted lastima!—dijo con desconsuelo.

—¿Qué pensaba usted al alejarse?—preguntó la extranjera.

—Pensaba, señora, en que yo no pertenezco á nadie; en que nadie me pertenece; en que mi vida es mía; en que nadie pedirá á los cielos ni á la tierra cuenta de mi muerte ...¡En que hay hombres más venturosos que yo!

—¡No envidie usted su ventura!—repuso la joven con voz sombría.....

—¡Oh....dígame usted de una vez!....—exclamó Serafín.

—Le digo que viva.

—¿Para qué?

—¡Para vivir!—exclamó con grandeza la Hija del Cielo.

—Pero ¡lejos de usted!....murmuró Serafín con desaliento.

—Lejos de mí; muy lejos.

—¡Oh!.... vivir así es la muerte

—¡Vivir es amar!—respondió la joven.

—Pero amar sin esperanza es padecer demasiado.....

—¡Y padecer por lo que amamos es una dicha mayor que la del sepulcro!

Dijo la extranjera estas palabras con tan honda pena, que Serafín creyó que envolvían un sentimiento de amor hacia él.

—Le he detenido cuando se marchaba—continuó la joven,

(Se continuerá en pagina 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Admitido á trasmision por los correos en Capitan, N. M., como materia de segunda clase.

Publicado por LA COMPAÑIA PUBLICISTA DE EL FAROL.

CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,
JOHN A. HALEY, - Publicista,
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscricion:
$1.50 - - por el año.
PAGO ADELANTADO.

Los Terrenos Publicos se Acaban.

Tubimos algo que decir la semana pasada respeto á la apatía y falta de interes manifestado por la gente nativa mexicana, en eso de aprovechar su oportunidad en el ejercicio de su derecho de posesionar en debida forma la cantidad de terreno publico, que como ciudadanos les toca. EL FAROL, como lo indica su nombre, alumbrará cuanto es posible á sus lectores respeto á sus derechos; y nada nos seria mas grato que el saber, que por medio de su luz, algun ciudadano habia gozado su privilegio.

Notamos que al paso que lleban, en corto tiempo no habra terreno publico á proposito para fines de agricultura; por todos rumbos lo estan apropiando, el Departamento de Agricultura, por medio del "Forest Service," estableciendo reservas florestas, la comision Territorial de Terrenos Publicos, diariamente esta tomando posesion de buenas tierras para beneficio de las instituciones Territoriales. y el gran numero de inmigrantes de los estados del oriente que estan poblando las tierras publicas cerca de las linias ferréas. Segun, los reportes, durante los dos meses de Enero y Febrero pasados fueron enregistrados aplicacionas en las oficinas de Terrenos Publicos de los Estados Unidos en este Territorio como sigue: en Clayton, 161,000 acres; en Santa Fe, 60,000 acres y en Roswell, 75,000 acres. Desde ese tiempo aca, otro tanto mas habra sido enajenado, y diariamente llegan pobladores de los estados; la semana pasada llegaron 40 pobladores por la linia del Santa Fe Central, al llano de la Estancia, y cada dos semanas llega un tren de excurcion de pobladores prospectivos al valle del Rio Pecos.

De manera que las tierras mejores se acaban, y ya cuando despertámos no nos quede oportunidad. Asi es que lo consideramos el deber de la prensa el llamar la atencion de nuestros ciudadanos á los hechos para que queden advertidos de los condiciones segun existen.

Desafio Burlesco.

La Opinion Publica, es el nombre de un periodico nuevo (?) que empezó ver la luz en Albuquerque ultimamente, establecido con el fin de combatir á los Hubbell's y sus asociados políticos en aquel condado. Desde el rompedero prendieron las banderillas á Don Eslavio Vigil, quien fue depuesto del empleo de superintendente de escuelas publicas de aquel condado por el Gob. Otero. Hablando de don Eslavio, el Citizen, un periodico republicano publicado en aquel lugar, dijo una vez: "si este superintendente de escuelas, suele encontrar una casa de escuela publica en el camino no lo conoce." No lo queriamos creer, pero juzgandolo ahora en vista de un desafio que ha publicado, ofreciendo apostar $500, con el redactor de La Opinion Publica, nos inclinámos á creerlo verdad. Pues Sr. Vijil, desafia á los redactores del mencionado papel á un torneo educacional, prometiendo vencérlos en todos ramos de ciencia—y inocencia; ya sea en ingles ó español.

Tambien juzgamos de los siguientes párrafos de una traduccion copiado de La Opinion, que Sr. Vijil, triunfará en la competicion. He aqui:

"El Hon. Eslavio Vigil, quien fué depuesto del destino de Superinténdente de escuelas en tiempo pasado, y quien recibió su buena pisoteada la semana pasoda por medio del nuevo período español, se puso las pinturas de guerra y piensa comenzar de una vez el negocio de anilacion."

No podemos conjecturar como se pondria las "pinturas de guerra," ó con que objeto. Tampoco sabemos lo que es "anilacion," sino es equivalente á la palabra ingles: anneal? Templar. Quiza los va templar.

Sigue diciendo lo que aparecio en el ultimo "tiro," de La Bandera Americana, y concluye con la siguiente lista de ramos de estudio:

"Geometria, astronomia, arteopatia, fisiologia, trionometria, bacteorologia, arquiología, meteorologia; perturbos, seismicos y muchos otros."

No hay duda si Vijil comprende la ciencia de: "arteopatia," "trionometria," "bacteorologia," y "perturbos seismicos," no le será dificil vencér. Aqui lo fregaron los academicos!

Los Borregueros Deben Protegerse.

Los creadores de ovejas deberian tener una organización territorial para proteger sus intereses. Los muchos obstáculos que de varias maneras se están presentando cada dia para los creadores hace necesaria la unión entre sí para poder con más ventaja y fuerza ver sobre los pasteos que cada año se están reduciendo más y más; para protestar y esforzarse en que no pase una ley el Congreso para arriendo de los pasteos comunes del gobierno y para hacer mejores arreglos con respecto á pasteos dentro de las múltiples reservas de florestas que está estableclendo el gobierno, limitando en ese tanto los pasteos públicos. Muchas cosas de vital importancia hay que atender inmediatamente por los borregueros y si lo hacen individualmente no tendrá ningún efecto, mientras que si lo hacen colectivamente como organización no puede ménos tener.—La Bandera Americana.

Dícese bajo buena autoridad que Page B. Otero, que actualmente ocupa el empleo de Guardian de Caza y Pesca y que fué removido por el Gobernador Hagerman y su sucesor nombrado, está resuelto á no entregar la oficina y niega que el gobernador tenga autoridad para removerlo y se propone permanecer en posesión del empleo por su derecho hasta el fin de la tragedia.—El Independiente.

Exchange Bank,
White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahorro depósitad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis el modo de transar negocios financieros, dirijanse al Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.
Dinero prestado con reditos modicos

J. J. JAFFA,
Comerciante y Banquero,
Lincoln, New Mexico.

John C. West
COMERCIANTE GENERAL
San Patricio, N. M.

HAGAN INVESTIGACION
De Nuestro Surtido Antes de Ir á Otra Parte.

CAPITAN MOUNTAIN LUMBER CO.
Hurst Bros., Prop'os
LINCOLN, N. M.

Suministran al Orden, Todo Clase de Tabla y Madera. Taller en el Rancho de Baca.

COMMERCIAL HOTEL,
DE LINCOLN,
—o—
Solicita su patrocinio
Apartados aseados y buenas comidas.
—o—

Nuevo Surtido

Vengan A Escojer Lo Mejor

Acabamos de Recibir: Hermoso Surtido de Franelas, Carranclanes, Indianas, Percales, Lanas y Telas de Todas Clases para Anaguas y Bayetas. Vendemos a Precios sin Competicion en el Condado, por Dinero al Contado.

Vengan A Convencerse

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROP.

Asuntos Locales.

Sr. Cipriano Baca, teniente de la Policía Montada, pasó ayer para Lincoln, procediente de Socorro.

Welch & Titsworth, compran novillos de año, y reses de cria.

La Corte de Distrito se reunió en Lincoln ayer el Gran Jurado fue instalado en la tarde y hoy empezará con sus tareas. El pequeño jurado no sera instalado hasta mañana.

El Lincoln Trading Company, de Lincoln, tienen contrato de veinticinco carros del ferro-carril, de ser entregados en Beaumont, Texas, varios vecinos Lincoln, se ocupan en fletearlo á este embarcadero.

W. E. Dudley, miembro de la Policia Montada, llego á Nogal, el Sabado con un testigo en la causa del Territorio contra los Leslies, acusados del asalto sobre la casa de Leo Oswald. Este testigo se hallaba en Bisbee, Arizona, y llegaron con el despues de la investigacion de los acusados, quienes fueron puestos en libertad por falta testimonio de su delito.

En la corte de los Estados Unidos, en Roswell, la semana pasada las querellas contra B. H, Tallmadge, C. L. Tallmadge y E. R. Tallmodge, tres hermanos y J. H. McKinstry y C.C. Young sus compañeros, fueron anuladas. Estos hombres fueron aquerallados en el termino pasado, por perjúria y fraude en eso de sacar titulo de terrenos publicos. Pronto fueron presentados otros querellas pero si estos son preparados con los mismos defectos de los otros, saldran lo mismo. Parese que los Estados Unidos no tiene muy buen representante ante la Corte.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Hay buenas esperanzas de abundante cosecha de fruta en este condado y en las arboledas de la serranía del condado de Otero, este año. La fruta producida en las arboledas de la sierra es de un sumo superior á la de los paises mas calidos de los valles del Río Pecos y el Rio Grande, y tiene mejor venta en los mercados, por lo menos la manzana, pera y frutas de arbustos.

Tom Pridemore, ultimamente mayordomo de la compañia de los Blocks, fue aquerellado juntamente con Lee Bevius y R. A. Morriss, en el condado de Chavez, por conspiracia de defraudar la dicha compañia de ciertos animales. Estos seran juzgados en el presente termino de la corte de aquel condado, Pridemore, fue arrestado en Chihuahua, y traido para Roswell para ser juzgado.

La causa del Territorio contra Robert Leslie, menor, y J. J. Hicks, acusados de haber volado con dinamita, la casa de Leo Oswald, en el puerto del Benado, cerca de Nogal, fue investigada por el Juez de Paz de Nogal, el Sabado de la semana pasada, y los acusados fueron absueltos por no haber evidencia cierta en su contra. El Lic. J. E. Wharton, presentó su cuasa ante el juez. Esta es un caso donde Oswald, el dueño de la casa, es testigo contra los Leslies, quienes estan aquerellados en este condado por robo de animales, y se supone que los Leslies, le querian quitar del medio.

Jose Baca se Escapa de la Carcel.

José Baca, un prisionero en la cárcel del condado, quien el viérnes de la semana pasada fué presentado ante la corte y se confesó culpable de robo de caballos, reservando la corte el sentenciarlo hasta el fin de la sesión, no quiso aguardarse tanto. El mismo viérnes en la noche á eso de las tres de la mañana falsió los candados o chapas de su calabozo y penetrando á la cocina de la cárcel, sin que lo sintieran los guardias, se escapó por una ventana que dá para la plazuela. Otros prisioneros que se hallaban en la misma celda con Baca notificaron inmediatamente al carcelero, Silvano Gallegos, quien en turno dió la alarma y salieron guardias en perseguimiento del fugitivo pero hasta ahora nada se ha podido saber de él.—La Bandera Americana.

Nuevo Mexico y el Proteccionismo.

El pueblo de Nuevo Mexico no ha echado en saco róto las lecciones de la experiencia, y eso lo prueba claramente su adhesión á los principios del partido Republicano, entre los cuales figura con prominencia la doctrina del proteccionismo. Tal adhesión proviene de los escarmientos que experimentó cuando imperaba con el partido Demócrata la doctrina del libre cambio. Aquellos tiempos calimitosos vieron la ruina casi completa de nuestras industrias y el general emprobecimiento de los criadores de ganado menor, pues los productos de su industria no daban ni suficiente para los gastos necesarios é indispensables del negocio. Bajo tales circunstancias la riqueza del Territorio decayó notablemente y muchos industriales se vieron totalmente arruinados por la faltal y ciega política del partido Democrático. La reacción que sobrevino en la política nacional en 1896 trajó consigo el triunfo del partido Republicano y el consecuente restablecimiento de la tarifa proteccionista. Los diez años que han transcurrido desde entónces han sido años de recuperación y progreso para nuestro pueblo en todas direcciones, y todo eso lo debemos al par tido Republicano y á su doctrina de protección púesta en práctica. El valor de las ovejas y de la lana se ha duplicado y á pesar de las sequias y otros contratiempos que han prevalecido en diversos periódos, todas las pérdidas que sufrieron entónces han sido restaurados y respuestos por la prosperidad que ha traido consigo la tarifa proteccionista. Estos hechos han demostrado que Nuevo Mexico lo mismo ó en mayor grado que todas las demás comarcas de los Estados Unidos necesita de protección contra la competencia extranjera para que sus industrias florezcan. Esto lo tiene tan bien conocido nuestro pueblo que há convertido á Nuevo Mexico en un Territorio Republicano donde no hacen efecto las tretas y solismas de la Democracia.—El Independiente.

$500 de Recompensa.

Yo el abajo firmado, siendo fiador de Pedro Soto, acusado del crimen de asesinato, en la corte del condado de Chavez, prometo á pagar le suma de $500, á cualesquiera persona que presente al dicho Pedro Soto, ó al alguacil del condado de Chavez.

Timoteo Analla,
3t 5-1 Analla, N. M.

Final de Norma.

(Continuada.)

como para borrar la esperanza que había sorprendido en los ojos de Serafín—perque no puedo menos de conocer que tiene usted algún derecho á mi consideracion. Sé que sigue por mi este viaje descabellado, y vi su peligro de este mañana.... Pues bien: en nombre de ese amor, de esos sacrificios que le he costado á usted, repítole qué viva; que se aleje de mí; ¡que me olvide!

—Pero ¿cómo?—dijo el joven con amargo despecho—¿Podría olvidarme usted? ¿Existe el olvido?

La desconocida le miró profundamente.

—¡Ah!—agregó él.— ¿Conque no me ama usted?

—Y ¿qué le importaría un amor imposible?

—Me daría fuerzas para abandonarla...

—¡No las tendría usted!—contestó la joven con tristeza.

—¡Ah!.... Pero....

—Yo pertenezco, ó he de pertenecer al jarl de Cálix. No me pregunte usted más.

—Bien, señora....—dijo Serafín con frialdad.—Todo esto quiere decir que me he engañado. Tenía razón el capitán....

La joven volvió á mirarle intensamente, sonrió con amargura, y una lágrima apareció en sus ojos que no se cuidó de ocultar ni de enjugar, sino que la dejo correr por su rostro, como respondiendo á la reconvención de Serafín.

Este vió aquel dolor misterioso.

—¡Usted padece, señora!....—dijo.

—¡Sí; es usted muy cruel!—repuso la joven con triste sonrisa.

—Pero esa lágrima, ¿es al menos una promesa? ¿Me deja usted la esperanza?

—Si le dijera que sí, cometería un sacrilegio.

Serafín soportó aquella nueva ola de amargura.

Luego saludó á la joven, que permanecía de pie, pálida como la muerte, y se dispuso nuevamente á salir de la cámara.

Pero una espantosa sacudida del barco le hizo retroceder. Las tablas crujieron de un modo horrible, y oyóse el bramido del mar, más furioso que nunca.

La Hija del Cielo cayó de rodillas.

Serafín acudió á sostenerla, y la condujo al sofá.

—¡El barco naufraga! —dijo la joven—¡Váyase usted á su camara!.... El capitán y otro hombre, á quien amo como á un segundo padre, bajarán cuando todo esté perdido.... ¡Querrán morir á mi lado!....

—¡Morir!—exclamó el artista. —¿Y yo, señora? ¿Y yo?

El suelo de la cámara empezó en esto á cubrirse de agua.

—Usted morirá lejos de mi.... como hubiera vivido....—respondió la joven, tendiendo la mano á Serafín.—¡Adiós! ¡Adiós!

—¡Oh! ¡esto no es posible!—exclamó el infeliz amante.—¡Quiero morir ó salvarla!....

—Adiós, Serafín.... —repitió ella, viendo que la inundación subía.

—¡Ah! ¡sabe usted mi nombre! —exclamó el joven, estrechando la trémula mano de la hermosa.— ¡Una palabra!.... ¡Una mirada de amor!.... ¡Dígame usted su nombre! ¡Dígame usted que me ama!

—Váyase, Serafín.... váyase .... y no muera á mi lado....— respondió la desconocida. — El capitán va á venir.... Vendrá con la seguridad de nuestra muerte.... ¡Entre usted en una lancha, en un bote; agárrese á una tabla!.... ¡Sálvese usted, en fin!

—Su nombre de usted, señora; su nombre, para bendecirlo á la hora de la muerte!....

Hubo un instante de silencio.

La desconocida alzó la frente, roja de amor, y dijo con firmeza:

—Me llamo Brunilda.... ¡Oh! ¡cuánto diera por tener la seguridad de que vamos á morir esta noche!

—¿Para qué?—exclamó Serafín aterrado.

—¡Para poderle decir....— prorrumpió la joven—todo lo injusto que es usted conmigo!

—¡Ah!—dijo Serafín.—¡Ahora, que venga la muerte!

Y, estrechó á Brunilda entre sus brazos con un delirio inexplicable.

—¡Déjeme usted!—murmuró la joven.

—¡Adiós, Brunilda!—exclamó Serafín.— Si nos salvamos.... ¡que yo la vea otra vez!—¡Será la última!

—¡Nos veremos!—respondió la extranjera. — Ahora.... ¡márchese!—añadio, desprendiéndose de sus brazos.

—Adiós.... — murmuró Serafín, alejándose y tendiendo una mano hacia ella, cual si quisiese acortar así la distancia que ya los separaba.

—¡Adiós!... —respondió Brunilda cuando le vió desaparecer.

CAPÍTULO XI.

Cuando Serafín apareció sobre cubierta la tempestad era más fuerte quo nunca.

Nuestro joven no pudo menos de estremecerse al ver el horrible cuadro que presentaba el bergantín.

[Se Continuerá.]

SI VIAJÉIS AL **Este U Oeste**

Hagadlo por el afamado,

El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A KANSAS CITY, St. LOUIS, CHICAGO, Y PUNTOS AL NORTE Y ORIENTE.

Tambien á El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco, y la Costa Pacifica. Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó dirijanse á

RICHARD WARREN, Trav. Pass. Agt, EL PASO, TEX. V. R. STILES, Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el sudeste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parase de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis El Farol continuará sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; crónica de los sucesos contemporáneos y escuela para vuestros hijos. SUSCRIBID HOY!

Para Facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirijadia a

EL FAROL,

CAPITAN, NUEVO MEXICO

Manda EL FAROL, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.

_____

_____